

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1026/2012**av den 25 oktober 2012****om vissa åtgärder i syfte att bevara fiskbestånd i fråga om länder som tillåter ohållbart fiske**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artiklarna 43.2 och 207,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de natio-
nella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téns yttrande ⁽¹⁾,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Enligt Förenta nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 (FN:s havsrättskonvention) och Förenta nationernas avtal om genomförande av de bestämmelser i Förenta nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 som rör bevarande och förvaltning av gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd av den 4 augusti 1995 (FN:s avtal om fiskbestånd) kräver förvaltningen av vissa delade, gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd att alla de länder i vars vatten dessa bestånd förekommer (kuststaterna) och de länder vars fiskeflottor utnyttjar dessa bestånd (fiskestaterna) samarbetar. Detta samarbete får upprättas inom ramen för regionala fiskeriförvaltningsorganisationer eller, när dessa förvaltningsorganisationer inte har behörighet för det berörda beståndet, genom ad hoc-överenskommelser mellan de länder som har ett intresse i fisket.
- (2) När ett tredjeland med ett intresse i ett fiske som omfattar ett bestånd av gemensamt intresse för det landet och för unionen tillåter fiskeverksamhet som hotar beståndets hållbarhet och underlåter att samarbeta med andra länder och unionen i förvaltningen av beståndet och gör detta utan att ta hänsyn till befintliga fiskemönster eller andra staters och unionens rättigheter, skyldigheter och intressen, bör särskilda åtgärder vidtas för att uppmuntra detta land att bidra till bevarandet av det beståndet.
- (3) Fiskbestånd bör anses vara i ett ohållbart tillstånd när de inte fortlöpande bibehålls på eller över de nivåer som kan

ge maximalt hållbart uttag eller, om dessa nivåer inte kan beräknas, när bestånden inte fortlöpande bibehålls inom säkra biologiska gränser.

- (4) Villkoren för att ett land ska anses tillåta ohållbart fiske och därmed omfattas av bestämmelserna i denna förordning måste fastställas, och det måste bland annat införas ett förfarande som ger de berörda länderna rätt att yttra sig och möjlighet att vidta korrigerande åtgärder.
- (5) Dessutom måste den typ av åtgärder som får vidtas gentemot länder som tillåter ohållbart fiske definieras och allmänna villkor för antagandet av sådana åtgärder fastställas, så att de baseras på objektiva kriterier och är rättvisa, kostnadseffektiva och förenliga med internationell rätt, särskilt avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen.
- (6) Åtgärderna bör syfta till att avlägsna incitamenten för länder som tillåter ohållbart fiske att bedriva fiske på beståndet av gemensamt intresse. Detta kan åstadkommas till exempel genom importrestriktioner för fiskeriprodukter som fångats av fartyg som bedriver fiske på ett bestånd av gemensamt intresse under överinseende av det land som tillåter ohållbart fiske, begränsning av tillträde till hamnar för sådana fartyg, eller åtgärder för att förhindra att fiskefartyg eller fiskeredskap från unionen används för att bedriva fiske på beståndet av gemensamt intresse under överinseende av det land som tillåter ohållbart fiske.
- (7) För att säkerställa att unionens åtgärder för att bevara fiskbestånd är effektiva och samstämmiga är det viktigt att hänsyn tas till bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 1005/2008 av den 29 september 2008 om upprättande av ett gemenskapssystem för att förebygga, motverka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske ⁽³⁾.
- (8) För att säkerställa att åtgärder som antas gentemot ett land enligt denna förordning är miljövänliga, effektiva, proportionella och förenliga med internationella regler, måste deras förväntade miljömässiga, handelsmässiga, ekonomiska och sociala effekter utvärderas innan de vidtas.
- (9) Om åtgärder som antas gentemot ett land enligt denna förordning är ineffektiva, och landet i fråga fortfarande anses vara ett land som tillåter ohållbart fiske, kan ytterligare åtgärder vidtas i enlighet med denna förordning.

⁽¹⁾ EUT C 229, 31.7.2012, s. 112.

⁽²⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 12 september 2012 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 25 september 2012.

⁽³⁾ EUT L 286, 29.10.2008, s. 1.

- (10) De åtgärder som antas gentemot ett land enligt denna förordning bör upphöra att gälla när det land som tillåter ohållbart fiske har vidtagit de åtgärder som är nödvändiga för dess bidrag till bevarandet av beståndet av gemensamt intresse.
- (11) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning, bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter, i syfte att identifiera ett land som tillåter ohållbart fiske, anta åtgärder gentemot ett sådant land samt fatta beslut om att de åtgärder som vidtagits bör upphöra att gälla. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter ⁽¹⁾.
- (12) Kommissionen bör anta genomförandeakter med omedelbar verkan om det, i vederbörligen motiverade fall med avseende på upphörandet med att tillämpa åtgärder som vidtagits i enlighet med denna förordning, är nödvändigt på grund av tvingande skäl till skyndsamhet.
- c) *regional fiskeriförvaltningsorganisation*: en subregional, regional eller liknande organisation med behörighet enligt internationell rätt att fastställa bevarande- och förvaltningsåtgärder för levande marina resurser som organisationen ansvarar för i kraft av den konvention eller det avtal som inrättat den,
- d) *import*: införsel av fisk eller fiskeriprodukter till unionens territorium, även för omlastning i hamn inom dess territorium,
- e) *omlastning*: lossning av all eller en del av den fisk eller alla eller en del av de fiskeriprodukter som finns ombord på ett fiskefartyg till ett annat fiskefartyg,
- f) *ohållbart tillstånd*: det tillstånd där ett fiskbestånd inte fortlöpande bibehålls på eller över de nivåer som kan ge maximalt hållbart uttag eller, om dessa nivåer inte kan beräknas, där beståndet inte fortlöpande bibehålls inom säkra biologiska gränser; de beståndsnivåer vid vilka bestånden är i ett ohållbart tillstånd ska fastställas på grundval av bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning,
- g) *säkra biologiska gränser*: de gränser i fråga om beståndets storlek inom vilka beståndet med hög sannolikhet kan förnya sig samtidigt som höga fångstnivåer medges avseende detta bestånd,
- h) *land*: ett tredjeländ, inbegripet områden som är självstyrande och har tilldelats befogenheter på området för bevarande och förvaltning av levande marina resurser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. I denna förordning fastställs en ram för att anta vissa åtgärder i fråga om tredjeländers fiskerirelaterade verksamhet och politik i syfte att säkerställa ett långsiktigt bevarande av fiskbestånd av gemensamt intresse för unionen och dessa tredjeländer.

2. De åtgärder som antas enligt denna förordning får tillämpas i samtliga fall där det krävs samarbete mellan tredjeländer och unionen för att gemensamt förvalta bestånden av gemensamt intresse, också när samarbetet bedrivs inom ramen för en regional fiskeriförvaltningsorganisation eller ett liknande organ.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *bestånd av gemensamt intresse*: ett fiskbestånd vars geografiska utbredning innebär att det är tillgängligt för både unionen och tredjeländer och vars förvaltning kräver samarbete mellan sådana länder och unionen, inom antingen bilaterala eller multilaterala ramar,
- b) *associerad art*: en fiskart som tillhör samma ekosystem som beståndet av gemensamt intresse och som livnär sig på det beståndet, eller som utgör dess föda, eller som konkurrerar med det om föda och livsutrymme eller som förekommer i samma fiskeområde och som utnyttjas eller av misstag fångas vid samma fiske,
- a) det underlåter att samarbeta i förvaltningen av ett bestånd av gemensamt intresse i full överensstämmelse med bestämmelserna i FN:s havsrättskonvention och FN:s avtal om fiskbestånd, eller något annat internationellt avtal eller någon annan norm enligt internationell rätt, och
- b) det antingen
- i) underlåter att vidta nödvändiga fiskeriförvaltningsåtgärder, eller
- ii) vidtar fiskeriförvaltningsåtgärder utan att beakta andra länders och unionens, rättigheter, intressen och skyldigheter, och dessa fiskeriförvaltningsåtgärder, när de beaktas tillsammans med åtgärder som har vidtagits av andra länder och unionen, leder till fiskeverksamheter som skulle kunna resultera i att beståndets tillstånd blir ohållbart; detta villkor ska också anses vara uppfyllt i de fall

⁽¹⁾ EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

där de fiskeförvaltningsåtgärder som antagits av det landet endast tack vare åtgärder som vidtagits av andra inte ledde till ett ohållbart tillstånd för beståndet.

Artikel 4

Åtgärder gentemot länder som tillåter ohållbart fiske

1. Kommissionen får genom genomförandeakter anta följande åtgärder med avseende på ett land som tillåter ohållbart fiske för att

- a) identifiera det landet som ett land som tillåter ohållbart fiske,
- b) vid behov identifiera det landets specifika fartyg eller flottor som vissa åtgärder ska tillämpas på,
- c) införa kvantitativa restriktioner för import av fisk från beståndet av gemensamt intresse och som har fångats under överinseende av det landet, och för import av fiskeriprodukter som är framställda av eller innehåller sådan fisk,
- d) införa kvantitativa restriktioner för import av fisk av associerade arter, och fiskeriprodukter som är framställda av eller innehåller sådan fisk, när den har fångats under fiske efter beståndet av gemensamt intresse under överinseende av det landet; när kommissionen antar denna åtgärd ska den i enlighet med artikel 5.4 i denna förordning och i enlighet med proportionalitetsprincipen fastställa de arter och den fångst av dessa arter som omfattas av åtgärden,
- e) införa restriktioner för användningen av unionens hamnar av fartyg som för flagg från det land som bedriver fiske efter beståndet av gemensamt intresse och/eller av associerade arter och fartyg som transporterar fisk och fiskeriprodukter som härrör från beståndet av gemensamt intresse och/eller av associerade arter som har fångats antingen av fartyg som för det landets flagg eller fartyg under annan flagg som har fått tillstånd av det landet; dessa restriktioner ska inte tillämpas i fall av force majeure eller i nödsituationer i den mening som avses i artikel 18 i FN:s havsrättskonvention för tjänster som är strikt nödvändiga för att åtgärda de situationerna,
- f) förbjuda ekonomiska aktörer från unionen att köpa ett fiskefartyg som för det landets flagg,
- g) förbjuda omflaggning av fiskefartyg som för en medlemsstats flagg till det landets flagg,
- h) förbjuda medlemsstater att tillåta att ekonomiska aktörer från unionen ingår charteravtal som innebär att dessa aktörer chartrar sina fartyg till ekonomiska aktörer från det landet,
- i) förbjuda export till det landet av fiskefartyg som för en medlemsstats flagg eller av fiskeredskap och förnödenheter som behövs för att bedriva fiske efter beståndet av gemensamt intresse,

j) förbjuda att privata handelsöverenskommelser ingås mellan ekonomiska aktörer från unionen och det landet för att ett fiskefartyg som för en medlemsstats flagg ska få utnyttja det landets fiskemöjligheter,

k) förbjuda gemensamma fiskeinsatser mellan fiskefartyg som för en medlemsstats flagg och fiskefartyg som för det landets flagg.

2. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 8.2.

Artikel 5

Allmänna krav på de åtgärder som antas enligt denna förordning

1. De åtgärder som avses i artikel 4 ska

- a) gälla bevarande av beståndet av gemensamt intresse,
- b) tillämpas tillsammans med fiskerirestriktioner för unionens fartyg eller med restriktioner för produktion eller konsumtion inom unionen av fisk och fiskeriprodukter som är framställda av eller innehåller sådana fiskarter som omfattas av de åtgärder som har antagits,
- c) vara proportionella i förhållande till de mål som eftersträvas och förenliga med de förpliktelser som följer av internationella överenskommelser som unionen är part i och alla andra gällande normer enligt internationell rätt.

2. De åtgärder som avses i artikel 4 ska beakta åtgärder som redan har vidtagits enligt förordning (EG) nr 1005/2008.

3. De åtgärder som avses i artikel 4 ska inte tillämpas på ett sätt som skulle innebära ett medel för godtycklig eller ooberättigad diskriminering mellan länder där samma förhållanden råder, eller en förtäckt restriktion av internationell handel.

4. När kommissionen antar de åtgärder som avses i artikel 4 ska den, för att säkerställa att dessa åtgärder är miljövänliga, effektiva, proportionella och förenliga med internationella regler, utvärdera de miljömässiga, handelsmässiga, ekonomiska och sociala effekterna av dessa åtgärder på kort och lång sikt och den administrativa bördan i samband med tillämpningen av dem.

5. I de åtgärder som avses i artikel 4 ska ett lämpligt system för hur behöriga myndigheter ska verkställa dem anges.

Artikel 6

Förfaranden innan åtgärder gentemot länder som tillåter ohållbart fiske antas

1. När kommissionen anser att det är nödvändigt att anta åtgärder som avses i artikel 4 ska den underrätta det berörda

landet om sin avsikt att identifiera det som ett land som tillåter ohållbart fiske. I sådana fall ska Europaparlamentet och rådet omedelbart underrättas.

2. Denna underrättelse ska innehålla information om skälen till att landet identifieras som ett land som tillåter ohållbart fiske och en beskrivning av möjliga åtgärder som kan vidtas i samband med detta enligt denna förordning.

3. Innan kommissionen antar åtgärder som avses i artikel 4 ska den ge det berörda landet rimliga möjligheter att skriftligen besvara underrättelsen och att åtgärda situationen inom en månad från mottagandet av den underrättelsen.

Artikel 7

Tillämpningsperiod för åtgärder gentemot länder som tillåter ohållbart fiske

1. De åtgärder som avses i artikel 4 ska upphöra att gälla när det land som tillåter ohållbart fiske antar lämpliga korrigerande åtgärder som är nödvändiga för bevarandet och förvaltningen av beståndet av gemensamt intresse och

- a) som antingen har vidtagits ensidigt eller har överenskomits i samråd med unionen och, i förekommande fall, andra berörda länder, och
- b) som inte undergräver effekten av åtgärder som antagits av unionen ensidigt eller i samarbete med andra länder i syfte att bevara de berörda fiskbestånden.

2. Kommissionen ska anta genomförandeakter för att fastställa huruvida villkoren i punkt 1 har uppfyllts och ska vid behov besluta att de åtgärder som har vidtagits gentemot det berörda landet enligt artikel 4 ska upphöra att gälla. Dessa

genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 8.2.

Vid vederbörligen motiverade och tvingande skäl till skyndsamhet med avseende på oförutsedda ekonomiska eller sociala störningar, ska kommissionen anta genomförandeakter med omedelbar tillämplighet i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 8.3 för att besluta att de åtgärder som har vidtagits enligt artikel 4 ska upphöra att gälla.

Artikel 8

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

2. När det hänvisas till denna punkt, ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

3. När det hänvisas till denna punkt, ska artikel 8 i förordning (EU) nr 182/2011 jämförd med artikel 5 i den förordningen tillämpas.

4. Resultaten från den utvärdering som avses i artikel 5.4 ska göras tillgängliga för Europaparlamentet och rådet i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 10.4 i förordning (EU) nr 182/2011, tillsammans med de dokument som avses däri.

Artikel 9

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 25 oktober 2012.

På Europaparlamentets vägnar

M. SCHULZ
Ordförande

På rådets vägnar

A. D. MAVROYIANNIS
Ordförande